

# TALKING PAST EACH OTHER

## A PERFORMATIVE DINNER AT MUSEION

17.04.2025, Museion -1

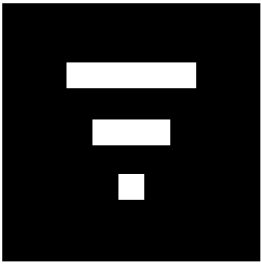
6:30 – 9:30 pm

Curated by Museion Art Club

Supported by the Embassy and Consulate General of the Kingdom of the Netherlands and Consorzio iNEST Interconnected Nord-Est Innovative Ecosystem. In collaboration with BASIS Vinschgau Venosta

*Bolzano, March 4<sup>th</sup>, 2025.* Museion Art Club presents, *TALKING PAST EACH OTHER (Aneinander vorbeireden / Parlare una accanto all'altra)* – A Performative Dinner. This unique event marks the culmination of an extended artist residency that took place from February 17<sup>th</sup> to March 31<sup>st</sup>, involving two guest poets from the Netherlands – Gerschwin Bonevacia and Daniëlle Zawadi – who spent their time in South Tyrol with local creatives, chefs, and academic researchers. In this multi-sensory experience poetry, sound, and food intersect to explore the theme of misunderstanding -not as a failure, but as an unexpected creative force.

Throughout the performative dinner, the two poets will perform poetic reflections developed during their residency, while sound artist Zolf & Saturn and composer Valentin Gasser present musical moments, creating sonic dialogues that resonate with the themes of the project. The space itself will be infused with visual installations by Sara Burchia and Elisa Barison, enhancing the interplay between language, meaning, and perception. Adding a culinary dimension, chefs Jakob Haller and Felix Gatti will present a four-course menu inspired by the artists' narratives, reinterpreting dishes that reflect both personal and cultural identities. Through the hands of the chefs and the influence of local ingredients, these recipes undergo a process of transformation, echoing the way meaning shifts, adapts, and sometimes gets lost in translation. This act of culinary reinterpretation mirrors the residency's central theme: how



misunderstanding is itself an act of translation, where something is preserved, something is altered, and something entirely new emerges.

Meanwhile, scholars Birgit Alber, Anna Katharina Pilsbacher, Joachim Kokkelmans, and Angelica Bonelli will offer insights into linguistic dynamics and Alpine dialects, alongside Merve Bektas, who will present research on feral wool.

The project concludes with a special publication intertwining recipes and poetry, allowing readers to relive the residency experience and performative dinner. The booklet will be freely available both in physical format and digitally on the Museion Art Club platform ([depository.art/talking-past-each-other](https://depository.art/talking-past-each-other)).

The revenue from the evening will support Museion Art Club activities.

The dinner is conceived as an encounter, omnivorous and intentionally surprising. Please note that the menu contains meat, dairy, and gluten, and we're unable to accommodate allergies, intolerances, or specific dietary preferences. Should you have particular questions, please feel welcome to reach out in advance: [artclubforummuseion@gmail.com](mailto:artclubforummuseion@gmail.com).

Subscription is required via Eventbrite. With only 50 seats available, the event offers an intimate and exclusive experience. Tickets are available exclusively on Eventbrite/museion.

#### **Guests and collaborators:**

##### Gershwin Bonevacía

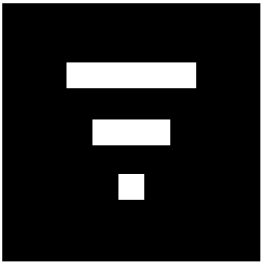
Gershwin Bonevacía is a poet, writer and performer. From March 2019 to January 2022, Gershwin was the city poet of Amsterdam and wrote a poem every month in Het Parool. His stormy rise as a poet did not come naturally due to his dyslexia, but his struggle with words made him an inventive word artist.

##### Daniëlle Zawadi

Daniëlle Zawadi writes prose and performs spoken word. Her stories are often about what it means to be young in the Netherlands as someone of the second generation: born in the Democratic Republic of Congo but raised in the Netherlands. In her work, Zawadi addresses her bi-cultural background. She talks about friendship and how the definition of it changes as she gets older. As someone who is part of GenZ, she sees in her writing the opportunity to capture her world of experience as a photo; one in which others also recognize themselves through word choices that concern not only Dutch, but also French and English.

##### Jakob Haller

Jakob Haller trained as a chef and honed his skills in top restaurants, including four years in Copenhagen. In 2015, he returned to South Tyrol and joined his partner's family farm, Hof des Wandels, in St. Pauls. There, he embraced a new path—growing nutritionally dense food, regenerating the landscape, and making a living from sustainable farming. Hof des Wandels is a diverse polyculture farm that follows regenerative farming practices to produce vegetables, fruits, herbs, and flowers for the local community. In addition to farming, Jakob offers workshops on



fermentation and regenerative agriculture. As a chef, he combines farm-grown and locally sourced ingredients with global culinary traditions, creating delicious and nutritious dining experiences.

#### Felix Gatti

Felix began his career as a surveyor but soon found himself traveling the world for a couple of years. During this invaluable time, he discovered the universal language of food—its power to bring people together, regardless of origin, culture, or beliefs. Upon returning to Italy, he attended the renowned culinary institute ALMA and embarked on a professional career in the kitchen. The following years took him back on the road, this time with a clear purpose: to explore the diverse ways of approaching food and cooking, from fine dining to rustic mountain huts. While staying true to his Italian-South Tyrolean roots, he refined his cooking style by incorporating new flavors and techniques—always striving to keep his cuisine simple and honest. Driven by a desire for new adventures and deeper experiences—not just in cooking but also in growing and cultivating food—his passion ultimately led him to join Jakob Haller at “Hof des Wandels”.

#### Valentin Gasser

The multi-instrumentalist and composer Valentin Gasser received his first saxophone lessons from his father and attended the Bolzano Music School with Hans Tutzer until 2010. From 2010 to 2018, he studied at the Konservatorium Wien Privatuniversität (later the University of Music and Arts), first focusing on jazz saxophone with Prof. Thomas Huber and later on jazz composition and arrangement with Prof. Andy Middleton. In addition to the saxophone, he also plays piano, guitar, flute, clarinet, drums, and trumpet. Since the summer of 2018, Valentin Gasser has been living in Bolzano again, where he teaches (mainly saxophone and piano), performs in various ensembles and as a soloist, and composes and arranges music across jazz, classical, and symphonic wind music.

#### Elisa Barison

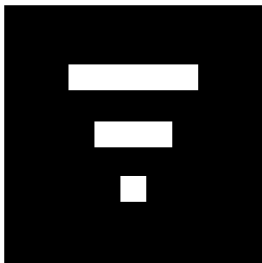
Elisa Barison is a freelance curator and writer whose work focuses on the intersection of rural and urban spaces and processes. She holds a degree in Art History and Journalism from the University of Vienna, as well as an MBA in Cultural Management from ICART Paris. In addition to her work in the cultural sector, she lives and works on a farm in Bressanone, where they grow wine and slow flowers.

#### Manuel Oberkalmsteiner a.k.a. Zolf & Saturn

Manuel Oberkalmsteiner is a musician and sound artist from Bolzano who has been engaged in field recordings and the sound aesthetics of places for many years. He is part of the experimental improv duo KNRRZ and co-founder of the music label LAGRINDNOIRE for experimental music. For years, he has been creating sound installations and sound performances and offering workshops on experimental, field recording-based music. With his solo musical project ZOLF & SATURN, he blends electronic music with acoustic instruments and field recordings. He has released three albums so far and regularly performs on stages both nationally and internationally.

#### Sara Burchia

Sara Burchia studied stage and costume design at the University of the Arts in Graz and was involved in various theater projects during her studies. Since graduating in 2015, she has worked as a freelance stage and costume designer, primarily in South Tyrol. Her work includes productions such as Punk Rock and The Boy with the Longest Shadow at the Vereinigte Bühnen Bozen. At Stadttheater Bruneck, she



designed the eerie stage world for Macbeth. For several years, she has been designing large-scale and playful stage sets for the Freilichtspiele Lana. At Carambolage, she has created a series of striking stage designs, including the visually compelling Name: Sophie Scholl and Die Laborantin (2023). Her recent works also include Die Nacht so groß wie wir (Vereinigte Bühnen Bozen, 2024), Gletscher (Märchenhaftes Theater, 2024), and Der Traum (2024), an electro-electronic musical.

Angelica Bonelli, Anna Katharina Pilsbacher, Birgit Alber, Joachim Kokkelmans

VinKiamo Südtirol is a citizen science project that the Free University of Bozen-Bolzano offers to German and Ladin secondary schools in South Tyrol as part of the PNRR European project iNest (Interconnected North-East Innovation Ecosystem). In this context students actively participate in collecting linguistic data within their local communities by helping different generations of speakers fill in the AlpiLinK questionnaire. AlpiLinK (Alpine Languages in contact), in turn, is a collaborative project between several universities in Northern Italy, including UniBz, and is funded by the Italian Research Ministry in the PRIN framework. Its objectives are the investigation and promotion of the dialects and minority languages spoken in the Italian Alpine regions.

Merve Bektaş

Merve Bektaş is a designer-artist and researcher at the Free University of Bozen-Bolzano, working in Spoke 1 of PNRR-iNEST, Interconnected North-East Innovation Ecosystem. Her research explores alternative futures for local wool in South Tyrol through design, technology, and crafts with a more-than-human approach, that connects urban and rural contexts. Within iNEST, she leads Feral Wool and the WOLB Woll-e-lab project, funded through the Young Researchers program.

With the support of the Embassy and Consulate General of the Kingdom of the Netherlands.



Kingdom of the Netherlands

Realized as part of the Citizen Engagement (CC3) activities within the iNEST program “Interconnected Nord-Est Innovative Ecosystem,” supported by the European Union - Next Generation EU (iNEST ECS0000043 - CUP I43C22000250006).

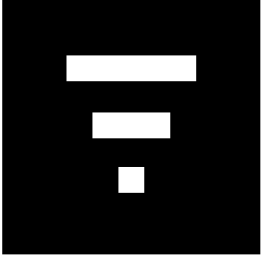


In cooperation with



With the support of





Museion Press Office  
Mara Vicino | [mara.vicino@museion.it](mailto:mara.vicino@museion.it)  
T. +39 0471 22 34 39  
M. +39 337 1250198